

N.B The English text is an unofficial translation.

Stadga för Women's Career Network, org.nr 802495-3211

Statute for Women's Career Network, org.no 802495-3211

1 kap. Allmänna bestämmelser / *General provisions*

§ 1 Föreningens namn / *The name of the association*

Föreningens namn är Women's Career Network.

The name of the association is Women's Career Network.

§ 2 Föreningens säte / *The seat of the association*

Föreningen har sitt säte i Stockholms kommun.

The association has its seat in Stockholm municipality.

§ 3 Föreningsform / *The nature of the association*

Women's Career Network är en ideell förening.

Women's Career Network is a non-profit association.

§ 4 Föreningens ändamål / *The purpose of the association*

Föreningen har till ändamål att främja nätverkande för studenter som studerar ekonomi och juridik samt för dessa skapa gemenskap, inspirera och ge en djupare inblick i näringslivet. Föreningen bedrivs utan vinstsyfte. Verksamheten finansieras av utomstående såsom sponsorer och samarbetspartners.

Föreningen ska uppfylla ändamålet genom att med de medel som inkommer till föreningen arrangera aktiviteter och evenemang för medlemmar och utomstående av såväl social som formell karaktär. Aktiviteter ska anordnas såväl självständigt som i samarbete med företag och andra föreningar.

Föreningen är religiöst och partipolitiskt oberoende.

The association aims to promote networking for students studying business, economics and law as well as create a community, inspire and provide

N.B The English text is an unofficial translation.

deeper insight into relevant industries and businesses. The association is conducted on a non-profit basis. The operations are financed by third parties such as sponsors and partners.

The association is to fulfill the purpose by arranging activities and events, for members and third parties, in both social and formal settings. Activities will be organized both independently and in cooperation with companies and other associations.

The association is religiously and party politically independent.

§ 5 Women's Career Networks organ / Women's Career Network's bodies

Föreningen består av följande organ

- Föreningsstämma
- Styrelse

The association consists of the following bodies

- *General meeting*
- *Board*

§ 6 Verksamhetsår / Financial year

Föreningens verksamhetsår är 1 juli till 30 juni.

The association's financial year is July 1st to June 30th.

2 kap. Medlemskap / Membership

§ 1 Inträde i föreningen / Becoming a member of the association

Inträde i föreningen sker efter skriftlig ansökan till styrelsen. Rätt till medlemskap har kvinnliga studenter, och den som identifierar sig själv som kvinna, som bedriver studier med väsentlig anknytning till ekonomi eller juridik. Endast den som studerar vid tidpunkten för ansökan om medlemskap har rätt att bli medlem i föreningen.

Medlemskap godkänns av styrelseledamot vilken också kan medge dispens beträffande rätten till medlemskap. Medlem är den som skriftligen underrättats om att ansökan godkänts och blivit upptagen i medlemsregistret.

N.B The English text is an unofficial translation.

Medlemskap kan nekas om ansökan inte uppfyller studiekraven eller kan anses förenlig med föreningens verksamhet och ändamål.

Enrollment in the association takes place after written application to the Board. Female students, and those who identify themselves as female, who pursue studies with a substantial connection to business, economics or law have a right to membership. Only women who, at the time of application for membership, studies a relevant subject has the right to become a member of the association.

Membership is approved by a member of the board, who may also approve dispensation regarding the right to membership. As the applicant in writing has been notified of the application's approval and once being registered in the member register, the applicant is a member of the association.

Membership can be denied if the application does not meet the requirements of the the studies or if it can be considered inconsistent with the association's activities and purposes.

§ 2 Medlemsavgift / Membership fee

Medlemskap i föreningen är avgiftsfritt.

Membership of the association is free of charge.

§ 3 Utträde / Exit of the association

Medlem som önskar utträda ur föreningen ska skriftligen anmäla detta till styrelsen och anses därmed omedelbart ha utträtt ur föreningen.

A member who wishes to withdraw from the association must notify this to the Board in writing and is then considered to have withdrawn immediately from the association.

§ 4 Uteslutning / Exclusion

Medlem får uteslutas ur föreningen om dennes medlemskap inte längre är förenligt med föreningens verksamhet eller ändamål, eller vederbörande uppenbarligen skadat föreningens intressen. Den medlem som på förfrågan inte intygar att den studerar får uteslutas av styrelsen, medlemmen ska underrättas skriftligen härom, exv. per e-post.

N.B The English text is an unofficial translation.

A member may be excluded from the association if her membership is no longer consistent with the association's business or purpose, or if the person has essentially harmed the interests of the association. The member who, on request, does not certify that she is studying may be excluded from the association, by the Board. The excluded member must be notified in writing, for example by email.

3 kap. Medlems rättigheter / *Rights of the Member*

§ 1 **Rätt att delta vid föreningsstämma / *Right to attend general meetings***

Medlem har rätt att delta vid föreningsstämma.

A member has the right to attend the general meeting.

§ 2 **Rösträtt / *Voting rights***

Vid föreningsstämma har varje medlem en röst. Rösträtten är personlig och kan inte utövas genom ombud.

At the general meeting each member has one vote. Voting rights are personal and can not be exercised by proxy.

§ 3 **Medlems initiativrätt / *Membership initiative***

Medlem äger rätt att inkomma med förslag på aktiviteter inom föreningens verksamhetsändamål och kandidat till styrelseledamot. Förslag ska ha inkommit senast tre veckor innan kallelse till föreningsstämma ska ha skett.

A member is entitled to submit proposals for activities, within the association's business purposes, and proposals of candidate to the board. Proposals must be received no later than three weeks before the last day of convening a general meeting.

4 kap. Föreningsstämma / *General meeting*

§ 1 **Ordinarie föreningsstämma / *Annual General Meeting***

N.B The English text is an unofficial translation.

Ordinarie föreningsstämma, vilket är föreningens högsta beslutande organ, hålls årligen inom sex månader efter räkenskapsårets slut, helst i juli eller augusti, på plats som styrelsen bestämmer. Skriftlig kallelse anslås av styrelsen på föreningens hemsida eller liknande plattform senast tre veckor före ordinarie föreningsstämma.

Vid ordinarie föreningsstämma ska följande ärenden behandlas:

1. Val av ordförande och sekreterare för mötet.
2. Fastställande av röstlängd för mötet.
3. Val av protokolljusterare och rösträknare.
4. Fråga om mötet har utlysts på rätt sätt.
5. Fastställande av dagordning.
6. Styrelsens verksamhetsberättelse för det senaste verksamhetsåret.
7. Fråga om ansvarsfrihet för styrelsen för räkenskaperna.
8. Fastställande av medlemsavgifter.
9. Fastställande av riktlinjer för verksamheten och planerade aktiviteter under räkenskapsåret.
10. Val av styrelseledamöter för en tid av ett år.
11. Behandling av styrelsens förslag och i rätt tid inkomna förslag av medlemmar.
12. Övriga frågor.

The Annual General Meeting, which is the Association's highest decision-making body, is held annually within six months of the end of the financial year, preferably in July or August, at a place decided by the Board. Notice to the meeting is published by the board on the website of the association or at a similar platform, no later than three weeks before the Annual General Meeting.

The following matters will be addressed at the Annual General Meeting.

1. *Election of Chairman of the Meeting.*
2. *Preparation and approval of the voting list.*
3. *Election of one or two persons to verify the minutes.*
4. *Determination of whether the Meeting has been duly convened.*
5. *Approval of the agenda for the Meeting.*
6. *Presentation of the annual report of the Board.*
7. *Resolution with respect to discharge of liability for the members of the Board*

N.B The English text is an unofficial translation.

8. *Determination of membership fees.*
9. *Determination of guidelines for the operations.*
10. *Election of the Board for the time of one year.*
11. *The treatment of other matters.*
12. *Other matters.*

§ 2 Extra föreningsstämma / Extra General Meeting

Extra föreningsstämma kan hållas då styrelsen finner behov föreligga eller då minst hälften av föreningens medlemmar kräver det. Skriftlig kallelse anslås av styrelsen på föreningens hemsida eller liknande plattform senast en vecka före extra föreningsstämma.

Extra general meeting can be held when the Board considers it necessary or at least half of the members requires it. Notice about the meeting is published by the Board on the website of the association or at a similar platform, no later than one week before the extra general meeting.

5 kap. Styrelsen / The Board

§ 1 Sammansättning / Composition

Styrelsen ska bestå av minst tre och högst tio styrelseledamöter. Styrelsen äger ensam rätt att nominera styrelsekandidater vid nyval av styrelse. Styrelsen utses av föreningsstämman. Ordförande utses av styrelsen vid första sammanträdet efter val av styrelse eller vid senare behov. Styrelsen kan adjungera annan att delta i sammanträde vid behov. Suppleanter tillsätts av styrelsen vid behov.

The Board shall consist of no less than three and no more than ten members. The Board has sole right to nominate candidates to the election of the Board. The Board is appointed by the Annual General Meeting. The chairman is appointed by the Board at the first meeting after the election of the Board, or later if required. The board can approve for others to attend the Meeting if necessary. Deputies are appointed by the board as necessary.

§ 2 Beslutsförhet / Quorum

Styrelseordföranden kallar samtliga ledamöter till sammanträde senast en timme före sammanträde. Styrelsen är beslutsför då hälften av styrelseledamöterna är närvarande. Beslut fattas med enkel majoritet.

N.B The English text is an unofficial translation.

The Chairman of the Board summon the board meeting no later than one hour before the meeting. The Board is decisive when half of the Board members are present. Decisions are taken by simple majority.

§ 3 Styrelsens uppgifter / The duties of the board

Styrelsen verkställer föreningsstämmans beslut, leder den löpande verksamheten inom föreningen och ansvarar bland annat för medlemslista, bidragsansökningar, medlemsvärning, beslut som tas på årsmöten och övrig verksamhet.

The Board executes and implements the AGM's decision, leads the pursuit of the ongoing activities within the association and is responsible for, inter alia, membership list, sponsor applications, membership wards, resolutions agreed on at annual meetings and other activities.

§ 4 Firmateckning / Signatory

Styrelsen utser föreningens särskilda firmatecknare. Firman tecknas av två styrelseledamöter respektive två särskilda firmatecknare i förening.

The Board appoints the special company signers of the association. The association is signed by two board members and two special company signers in conjunction respectively.

§ 5 Styrelseledamots avgång / Board member's resignation

Styrelseledamot avgår vid mandattidens utgång. Frivillig förtida avgång sker genom skriftligt meddelande till styrelsen. Styrelseledamot kan av styrelsen entledigas från sitt uppdrag som styrelseledamot om denne inte fullgör sina uppgifter.

Board member resigns at the end of the term of office. Voluntary early retirement takes effect by written notice to the Board. A board members may by the Board be dismissed from the Board if she does not fulfill her duties.

6 kap. Om stadgan / The statute

§ 1 Regler för ändring av stadga / Rules for amending the statute

N.B The English text is an unofficial translation.

Föreningsstämman fattar beslut om ändring av stadgan. Beslutet ska biträdas av hälften av närvarande.

The Annual General Meeting makes a decision to amend the Statute. The decision shall be assisted by half of the present members.

§ 2 Tolkningsföreträde / *Preferential right of interpretation*

Styrelsen har tolkningsföreträde beträffande föreningens stadga.

The Board has priority in the interpretation of this Statute of the association.

7 kap. Upplösning / *Dissolution*

§ 1 Upplösning av föreningen / *Dissolution of the association*

Föreningen kan endast upplösas med stämmobeslut. Beslut om upplösning av föreningen fattas med minst fyra femtedels majoritet av närvarande medlemmar. Om föreningen upplöses ska föreningens tillgångar överlämnas till välgörande ändamål.

The association can only be dissolved with a decision of the general meeting. Resolution on dissolution of the association is taken by at least $\frac{4}{5}$ majority of present members. If the association is dissolved, the association's assets shall be transferred for charitable purposes.

Uppdaterad och antagen på årsstämman 2018/2019 den 9 augusti 2019 i Stockholm.

Updated and adopted at the Annual General Meeting 2018/2019 on August 9th, 2019 in Stockholm.